Japanese Medical Services (JMS)
日本語医療サービス
平日　午前8時～午後4時

総合医療サービスの内容：
- 駐在員及びそのご家族等の定期健康診断プログラム
- ケースマネージメント（医師受診/精密検査のお手伝い）
- 救急外来受診のお手伝い

安心して受診していただける、日米二カ国の言語/文化に精通した 看護師による受診相談/補佐等のきめ細かいサービス
- 電話での医療相談
- 受診/検査の予約、患者登録等のコーディネイト
- 受診/検査の最初から最後までエスコート
- 通訳のお手伝い
- 退院（受診/検査終了）時のインストラクション及び医療指導

通訳サービス：
バイリンガル看護師によるサービス
- 三者（患者/医療スタッフ/通訳者）医療通訳電話サービス
- （Cyracomという医療通訳サービス用の青 い電話が受付、診察室等に設置されてい ます。）

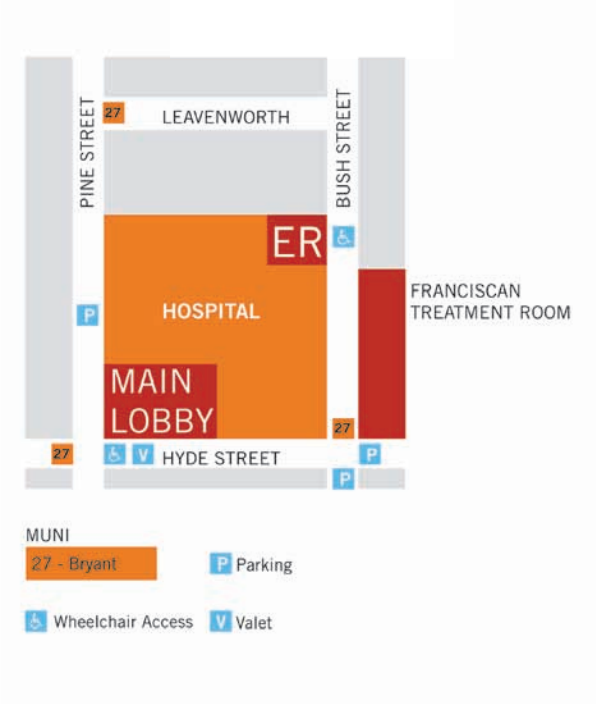
駐車（パーキング）場所及び地図

Garages:
1234 Pine Street Garage
(between Leavenworth & Hyde)
Hours: 7:00AM – 7:00PM

1199 Bush Street Medical Bldg.
(entrance on Hyde between Bush & Sutter)
Hours: 7:00AM – 7:00PM

909 Hyde Street Medical Bldg.
(entrance on Bush between Hyde & Larkin)
Hours: 5:30AM – 12:30AM Weekdays
Hours: 6:00AM – 12:30AM Weekends & Holidays

Valet Parking Hospital Building:
900 Hyde Street
(Main Lobby, between Pine & Bush)
Hours: 7:00AM – 5:00PM Monday – Friday



Dignity Health
Saint Francis Memorial Hospital

Dignity Health
Saint Francis Memorial Hospital
saintfrancismemorial.org

Japanese Medical Services (JMS)
日本語医療サービス

総合医療サービス
バイリンガル看護師による医療のお手伝い

サービス内容

日本語医療サービスは安心して優れた医療を受けていただけるようお手伝いをさせて頂いております。
日本語医療サービスではバイリンガル看護師による受診の医療相談、受診予約、医療通訳、エスコート等受診一環のお手伝いを提供させて頂いております。
生活習慣改善及び療法指導なども健康維持・増進の為とても重要なサービスの一つと考えております。

駐在員及ご家族等定期健康診断：

- 日本の “人間ドック”形式
- 受診一環のコーディネイト及びエスコート
- バイリンガル（日米二ヶ国語）の検査結果作成
- 要精密検査時は専門医のご紹介
- 費用は便利な一括支払い

Chisato Wong, Office Assistant, left
Chiharu Yamada, RN/Case Manager, middle
Yumiko Dickinson, RN/Case Manager, right

Saint Francis Memorial Hospital
Japanese Medical Services (JMS)
900 Hyde Street
San Francisco, CA 94109
415.353.6847 Fax 415.353.6516
chiharu.yamada@dignityhealth.org
saintfrancismemorial.org

Chiharu Yamada, RN/Case Manager and Dr. Thomas M. Marsella, Diplomate of the American Board of Internal Medicine review exam with patient

ケースマネージメント（主治医、専門医受診サービス）

- 主治医、専門医受診/精密検査のお手伝い
- 看護師による医療相談
- 専門医ご紹介
- 受診前に病歴、症状等の詳細査定
- 受診コーディネイト（予約、付き添い、通訳等）
- バイリンガル（日米二ヶ国語）のレポート作成

救急外来（ER）受診時のお手伝い

- 旅行者、学生、出張者、駐在員及び地域の方々
- 毎日、24時間受付、待ち時間は約30分
- キャッシュレス受診の海外旅行保険提携病院
- 看護師による電話医療相談
- 通訳サービス（直接看護師が或いは三者通訳電話：受付登録、診察、退院手続き等
- 退院時の療法指導

救急外来受診（ER）時のお手伝い：旅行者/学生/駐在員/出張者等

- 電話相談
- 通訳サービス
- 退院時の療法指導
- 再受診時、医師紹介等のお手伝い

当病院救急外来（ER）：

- 救急外来棟入り口：1150 Bush Street (HydeとLeavenworthの間)
- InQuicker Online サービス (emergencycaresf.org)：重症時でなければオンラインでの救急外来受診予約/登録後、受診予測時間まで自宅待機ができます。

受診時に必要なもの

- 保険カード/証書、写真付きの身分証明書（旅券/運転免許証等）及び服用中薬剤（処方/市販薬）
- 海外旅行保険：キャッシュレス受診には保険会社の米国内請求書郵送住所 及び電話番号が必要です。クレジットカード付帯の海外旅行保険の場合は特に予め確認をしておきましょう。

Dignity Health
Saint Francis Memorial Hospital
saintfrancismemorial.org